

N° 15 Quintette

Allegro vivo (♩. = 152)

MERCÉDÈS

FRASQUITA

CARMEN

le REMENDADO

le DANCAÏRE

mf

Nous a-vons en tête une af -
Mir ist da ein Plan ein - ge -

Allegro vivo (♩. = 152)

PIANO

pp

5

MERCÉDÈS *p léger*

Me. Est-el - le bon - ne, di - tes nous?
Und die - ser Plan, was bringt er mir?

FRASQUITA *p léger*

F. Est-el - le bon - ne, di - tes nous?
Und die - ser Plan, was bringt er mir?

D. - fai - - re...
- fal - - len...

11 *p léger*

D. Elle est ad - mi - ra - ble, ma chère; mais nous a - vons be -
 Nun, er wird euch si - cher ge - fal - len: Die Haupt - per - so - nen,

16 *mf*

Me. De
Wie

F. *mf*
De nous?
Wie wir?

C. CARMEN *mf*
De nous?
Wie wir?

R. Le REMENDADO *p léger* *mf*
Oui, nous a - vons be - soin de vous! De vous!
Die Haupt - per - so - nen, die seid ihr! Ja, ihr!

D. *mf*
- soin de vous! De vous!
die seid ihr! Ja, ihr!

p

21

Me. *f*
 nous? De nous? Quoi! vous a - vez be - soïn de nous?
 wir? Wie wir? *f* Die Haupt - per - so - nen wä - ren wir?

F.
 De nous? Quoi! vous a - vez be - soïn de nous?
 Wie wir? *f* Die Haupt - per - so - nen wä - ren wir? *mf*

C.
 De nous? Quoi! vous a - vez be - soïn de nous, de nous?
 Wie wir? *f* Die Haupt - per - so - nen wä - ren wir? Wie wir?

R.
 De vous! Oui, nous a - vons be - soïn de vous!
 Ja, ihr! *f* Die Haupt - per - so - nen, die seid ihr! *mf*

D.
 De vous! Oui, nous a - vons be - soïn de vous! De
 Ja, ihr! Die Haupt - per - so - nen, die seid ihr! Ja,

8va *f* *p*

27

Me. *mf* *f*
 De nous? De nous? Quoi! vous a -
 Wie wir? Wie wir? *f* Die Haupt - per -

F.
 De nous? De nous? Quoi! vous a -
 Wie wir? Wie wir? *f* Die Haupt - per -

C.
 De nous? Quoi! vous a -
 Wie wir? *f* Die Haupt - per -

R. *mf*
 De vous! De vous! Oui, nous a -
 Ja, ihr! Ja, ihr! *f* Die Haupt - per -

D.
 vous! De vous! De vous! Oui, nous a -
 ihr! Ja, ihr! Ja, ihr! Die Haupt - per -

8va *f*

32

Me.
- vez be - soin de nous?
- so - nen wä - ren wir?

F.
- vez be - soin de nous?
- so - nen wä - ren wir?

C.
- vez be - soin de nous?
- so - nen wä - ren wir?

R.
- vons be - soin de vous! Car nous l'a - vou - ons hum - ble -
- so - nen, die seid ihr! Für - wahr, man muß es nüch - tern

D.
- vons be - soin de vous! Car nous l'a - vou - ons hum - ble -
- so - nen, die seid ihr! Für - wahr, man muß es nüch - tern

f *portez la voix* *p*

f *portez la voix* *p*

f *dim.* *p*

38

R.
- ment et fort res - pec - tu - eu - se - ment, oui,
seh'n und an - er - ken - nend ein - ge - steh'n, muß

D.
- ment et fort res - pec - tu - eu - se - ment, oui,
seh'n und an - er - ken - nend ein - ge - steh'n, muß

f *portez la voix* *p*

f *portez la voix* *p*

f *dim.* *p*

43

R. nous l'a - vou - ons hum - ble - ment: _____
 an - er - ken - nend ein - ge - steh'n: _____

D. nous l'a - vou - ons hum - ble - ment: _____
 an - er - ken - nend ein - ge - steh'n: _____

dim

48 *pp léger*

R. Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne - rei'n,

D. Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne - rei'n,

pp

52

R. il est tou - jours bon, sur ma foi, d'a - voir les fem - mes a - vec soi.
 wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

D. il est tou - jours bon, sur ma foi, d'a - voir les fem - mes a - vec soi.
 wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

56

R. Et sans el - les, mes tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

D. Et sans el - les, mes tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!



60 *pp léger*

Me. Quoi! sans nous ja - mais rien de bien, sans nous, quoi! ja - mais rien de bien?
 Wie? Man kann ver - trau - en auf Frau'n? Man könn - te, sagt, auf Frau'n ver - trau'n?

F. Quoi! sans nous ja - mais rien de bien, sans nous, quoi! ja - mais rien de bien?
 Wie? Man kann ver - trau - en auf Frau'n? Man könn - te, sagt, auf Frau'n ver - trau'n?

C. Quoi! sans nous ja - mais rien de bien, sans nous, quoi! ja - mais rien de bien?
 Wie? Man kann ver - trau - en auf Frau'n? Man könn - te, sagt, auf Frau'n ver - trau'n?

R. *p*

D. *p*

N'è -
 So

N'è -
 So



64

Me. *p* Si fait, je suis de cet a - vis.
p Nein, kei - nes-wegs. Ihr habt ja recht!

F. *p* Si fait, je suis de cet a - vis.
p Nein, kei - nes-wegs. Ihr habt ja recht!

C. Si fait, je suis de cet a - vis.
Nein, kei - nes-wegs. Ihr habt ja recht!

R. - tes - vous pas de cet a - vis? N'ê -
hie - ße das, ihr wi - der-sprecht? So

D. - tes - vous pas de cet a - vis? N'ê -
hie - ße das, ihr wi - der-sprecht? So

pp

68

Me. Si fait, je suis de cet a - vis, si
Nein, kei - nes-wegs. Ihr habt ja recht! Nein,

F. Si fait, je suis de cet a - vis, si
Nein, kei - nes-wegs. Ihr habt ja recht! Nein,

C. Si fait, je suis de cet a - vis, si
Nein, kei - nes-wegs. Ihr habt ja recht! Nein,

R. - tes - vous pas de cet a - vis? Vrai -
hie - ße das, ihr wi - der-sprecht? So

D. - tes - vous pas de cet a - vis? Vrai -
hie - ße das, ihr wi - der-sprecht? So

72

Me. *cre* - - *scen* - - *do* *sf* *dim.*
 fait, vrai-ment, je suis de cet a - vis. Quand il s'a -
 kei - nes-wegs. Ihr habt ja völ - lig recht! do! Wenn es sich

F. *cre* - - *scen* - - *do*
 fait, vrai-ment, je suis de cet a - vis.
 kei - nes-wegs. Ihr habt ja völ - lig recht! do!

C. *cre* - - *scen* - - *do*
 fait, vrai-ment, je suis de cet a - vis.
 kei - nes-wegs. Ihr habt ja völ - lig recht! do!

R. *cre* - - *scen* - - *do* *sf* *dim.*
 - ment, n'ê - tes - vous pas de cet a - vis? Quand il s'a -
 hie - ße das am End', ihr wi - der-sprecht? Wenn es sich

D. *cre* - - *scen* - - *do* *sf* *dim.*
 - ment, n'ê - tes - vous pas de cet a - vis? Quand il s'a -
 hie - ße das am End', ihr wi - der-sprecht? Wenn es sich

cre - - *scen* - - *do* *sf* *dim.*

76

Me. *p*
 - git de vo - le - ri - e,
 dreht um Gau - ne - rei'n, e,

F. *p*
 bien marqué
 Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n, und Gau - ne - rei'n,

C. *p*
 bien marqué
 Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n, und Gau - ne - rei'n,

R. *p*
 - git de vo - le - ri - e,
 dreht um Gau - ne - rei'n,

D. *p*
 - git de vo - le - ri - e,
 dreht um Gau - ne - rei'n,

pp

80

Me. il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi.
 wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

F. il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi.
 wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

C. il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi.
 wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

R. il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi.
 wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

D. il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi.
 wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

84

Me. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

F. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

C. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

R. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

D. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

88 *p*

Me. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

F. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

C. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

R. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

D. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

pp

92 *pp*

Me. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

F. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

C. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

R. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

D. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
 Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

pp

96

Me. - ri-e, il est tou - jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was

F. - ri-e, il est tou - jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was

C. - ri-e, il est tou - jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was

R. - ri-e, il est tou - jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was

D. - ri-e, il est tou - jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was

100

Me. *f* soi! Oui, sur ma foi!
 leicht! Mit Frau'n er - reicht!

F. *f* soi! Sur ma foi, sur
 leicht! *f* Mit Frau - en, mit

C. *f* soi! Sur ma foi, sur
 leicht! *f* Mit Frau - en, mit

R. *f* soi! Sur ma foi, sur
 leicht! *f* Mit Frau - en, mit

D. *f* soi! Sur ma foi, sur
 leicht! *f* Mit Frau - en, mit

* * * *

105

Me. *Oui, sur ma foi, il faut a - - -*
Mit Frau'n er - reicht! Denn ei - - - ner

F. *ma foi, il est tou-jours, tou-jours, bon d'a -*
Frau - en wird das al - lein er-reicht. Ei-ner

C. *ma foi, il est tou-jours, tou-jours, bon d'a -*
Frau - en wird das al - lein er-reicht. Ei-ner

R. *ma foi, il est tou-jours, tou-jours, bon d'a -*
Frau - en wird das al - lein er-reicht. Ei-ner

D. *ma foi, il est tou-jours, tou-jours, bon d'a -*
Frau - en wird das al - lein er-reicht. Ei-ner

*Red. * Red. * Red. * Red. * Red. **

110

Me. *- voir les fem-mes a - vec soi!*
Frau ff fällt so-was im - mer leicht!

F. *- voir les fem-mes a - vec soi!*
Frau ff fällt so-was im - mer leicht!

C. *- voir les fem-mes a - vec soi!*
Frau ff fällt so-was im - mer leicht!

R. *- voir les fem-mes a - vec soi!*
Frau ff fällt so-was im - mer leicht!

D. *- voir les fem-mes a - vec soi!*
Frau ff fällt so-was im - mer leicht!

*Red. **

115 **a Tempo** *mf*

F. *mf* Quand vous vou -
Zu je - der

D. *f senza rigore*
C'est dit, a - lors; vous par - ti - rez?
Nun gut, das heißt, ihr seid be - reit?

a Tempo

colla voce *p*

120 *mf*

Me. Quand vous vou - drez.
Wann ist's so weit?

F. - drez.
Zeit!

D. *f* Mais...
Nun,

f

125 *mf*

C. Ah! per - met - tez...
Dann tut mir's leid.

D. tout de sui - te.
gleich noch heu - te!

p

129

C. *per - met - tez!*
Tut mir leid! *S'il vous plaît de par -*
Wollt ihr geh'n, nun, dann

leggiere
pp

133

C. *-tir... geht* *par - tez!*
zu zweit. *Mais, je ne suis*
Ja, ihr könnt das

137

C. *pas du voy - a - ge.* *Je ne pars pas,...* *je ne pars*
gern un - ter - neh - men, *doch oh - ne mich,* *doch oh - ne*

f

142

C. *pas!*
mich!

R. *Car - men, mon a - mour, tu vien -*
So glaub', wir bau - en fest auf

D. *Car - men, mon a - mour, tu vien -*
So glaub', wir bau - en fest auf

leggiere
pp

146

C. *f*
 Je ne pars pas, je ne pars pas, je ne pars pas, je ne pars pas,
 Geht oh - ne mich! Geht oh - ne mich! Geht oh - ne mich! Geht oh - ne

R. *p*
 - dras, et tu n'au - ras pas le cou
 dich! Car - - - men, du wür - dest dich nicht

D. *p*
 - dras, et tu n'au - ras pas le cou
 dich! Car - - - men, du wür - dest dich nicht

Red. * Red. * Red. * Red. *

150

C.
 pas!
 mich!

R.
 - rage de nous lais - ser dans l'em - bar -
 schämen und läßt uns oh - ne Not im

D.
 - rage de nous lais - ser dans l'em - bar -
 schämen und läßt uns oh - ne Not im

Red. * Red. *

154 *p*

Me. Ah! — ma Car - men, — tu vien - dras!
Car - - men, wir bau'n — fest auf — dich!

p

F. Ah! — ma Car - men, — tu vien - dras!
Car - - men, wir bau'n — fest auf — dich!

f

C. Je ne pars pas, je ne pars pas, je ne pars pas, je ne pars pas!
Geht oh - ne mich! Geht oh - ne mich! Geht oh - ne mich! Geht oh - ne mich!

R. - ras. Stich?

R. - ras. Stich?

D. - ras. Stich?

D. - ras. Stich?

159 *f*

D. Mais, au moins, la rai - son, Car -
Doch du hast ei - nen Grund, Car -

163

Me. *f* La rai -
Dei - nen

D. - men,
- men, tu la di - ras!
so sag, so sprich!

scen do *mf*

167

Me. - son, la rai - son, la rai - son, la rai - son!
Grund! Dei - nen Grund! Dei - nen Grund! Dei - nen Grund!

F. *f* La rai - son, la rai - son!
Dei - nen Grund! Dei - nen Grund!

C. *p* Je
Den

R. *f* La rai - son, la rai - son, la rai - son!
Dei - nen Grund! Dei - nen Grund! Dei - nen Grund!

D. *f* La rai - son!
Dei - nen Grund!

cre - - - scen - - - do - - - *f ff*

172

F. *p*
Voy-
Nun

C.
la di - rai cer - tai - ne - ment. _____
Grund be - halt' ich nicht für mich. _____

R. *p*
Voy - ons!
Nun denn?

D. *p*
Voy - ons!
Nun denn?

p *pp*

178

Me. *p*
Voy - ons!
Nun denn?

F. *p*
- ons!
denn?

C.
La rai - son, c'est qu'en ce mo - ment... _
Es ist nur, weil ich gra - de mich... _

p *pp*

Très retenu

184

Me. Eh bien?
Nun was?

F. Eh bien?
Nun was?

C. ...je suis a-mou-reu-
...weil ich mich ver-lieb-

R. Eh bien?
Nun was?

D. Eh bien?
Nun was?

p *pp*

192 **a Tempo**

Me. El-le dit quelle est a-mou-reu-se!
ff Sie sagt, daß sie sich grad ver-lieb-te!

F. El-le dit quelle est a-mou-reu-se!
Sie sagt, daß sie sich grad ver-lieb-te!

C. -se!
-te!

R. Qu'a-t-el-le dit? A-mou-
Was hat sie sich? Sich ver-

D. Qu'a-t-el-le dit, qu'a-t-el-le dit? A-mou-
Was hat sie sich, was hat sie sich? Sich ver-

ff *f* **a Tempo**

197

Me. *A - mou - reu - se!*
Sich ver - lieb - te!

F. *A - mou - reu - se!*
Sich ver - lieb - te!

C. *f*
Oui, a - mou - reu - se!
Ja! Mich ver - lieb - te!

R. *- reuse! A - mou - reu - se!*
- liebte? Sich ver - lieb - te!

D. *- reuse! A - mou - reu - se!*
- liebte? Sich ver - lieb - te! *Voy -*
Ver -

201

D. *dim.*
- ons, Car - men, sois sé - ri - eu - se!
- liebt, Car - men? Laß die - se Scher - ze...

dim. *pp*

a Tempo ma un poco ritenuto (♩ = 132)

205 *molto rall.*
p

C.

A - mou - reuse à per - dre l'es - prit!
 Ja! Mein Herz ist ra - send ver - liebt!

ppp colla voce *m. d.*

a Tempo ma un poco ritenuto (♩ = 132)

211 (avec ironie) *p* (ironisch)

R.

La cho - se, cer - tes, nous é - tonne, mais ce n'est pas le
 Wir tei - len dei - ne I - de - ale. Wir re - spek - tie - ren,

(avec ironie) *p* (ironisch)

D.

La cho - se, cer - tes, nous é - tonne, mais ce n'est pas le
 Wir tei - len dei - ne I - de - ale. Wir re - spek - tie - ren,

pp *pp* *pp*

218

R.

pre - mier jour où vous au - rez su, ma mi - gnon - ne, fai - re mar -
 was du meinst. Doch wär' es nicht zum er - sten Ma - le, daß du ver -

p

D.

pre - mier jour où vous au - rez su, ma mi - gnon - ne, fai - re mar -
 was du meinst. Doch wär' es nicht zum er - sten Ma - le, daß du ver -

p

pp *pp*

225

R. *f* *p*
 - cher de front le de - voir, le de - voir et l'a -
 - einst die Lieb' mit der Pflicht, mit der Pflicht Lieb' ver -

D. *f* *p*
 - cher de front le de - voir, le de - voir et l'a -
 - einst die Lieb' mit der Pflicht, mit der Pflicht Lieb' ver -

mf *pp*

231 *légèrement*

R. *légèrement*
 - mour, fai - re mar - cher le de - voir et l'a - mour.
 - einst, daß mit der Lie - be die Pflicht du ver - einst!

D. *légèrement*
 - mour, fai - re mar - cher le de - voir et l'a - mour.
 - einst, daß mit der Lie - be die Pflicht du ver - einst!

236 *mf* (franchement) *mf* (offen)

C. Mes a - mis, je se - rais fort aise de
 Ich würd' ja ger - ne mit euch gehen, doch

aussi pp que possible

241

C. par - tir a - vec vous ce soir; mais cet - te
 heu - te nacht geht's lei - der nicht. Denn die - ses

246

C. fois, ne vous dé - plai - se, il fau -
 Mal, müßt ihr ver - ste - hen, heißt's für

250

C. - dra que l'a - mour passe a - vant
 mich: Lie - be gilt sehr viel mehr

255

C. le de - voir; ce soir l'a - mour passe a - vant le de -
 mir als Pflicht! Heur' gilt die Lie - be mir mehr als die

260 1° Tempo (♩. = 152)

C. - voir! *f* Ab - so - lu -

D. *Pflicht!* *mf* Ich bleib' da -

Ce n'est pas là ton der - nier mot?
Und stimmt kein Ar - gu - ment dich um?

1° Tempo (♩. = 152)

pp

264

C. -ment!

R. -bei. *mf* *cresc.* - - - - -

Il faut que tu te lais - ses at - ten -

Wie dumm! Du machst mit uns 'nen gu - ten

cre - scen do -

268 *f*

Me. *f* Il faut ve - nir, Car - men, il faut ve - nir!
f So mach doch mit, Car - men, so mach doch mit!

F. *f* Il faut ve - nir, Car - men, il faut ve - nir!
f So mach doch mit, Car - men, so mach doch mit!

R. *f* -drir! Il faut ve - nir, Car - men, il faut ve - nir!
f Schnitt. So mach doch mit, Car - men, so mach doch mit!

D. *f* Il faut ve - nir, Car - men, il faut ve - nir!
f So mach doch mit, Car - men, so mach doch mit!

273

Me. *di - - mi - - nu - en -*
 Pour notre af - fai - re, c'est né - ces -
 Wir sa - gen ehr - lich, ganz un - ent -

F. *di - - mi - - nu - en -*
 Pour notre af - fai - re, c'est né - ces -
 Wir sa - gen ehr - lich, ganz un - ent -

R. *di - - mi - - nu - en -*
 Pour notre af - fai - re, c'est né - ces - sai - re;
 Wir sa - gen ehr - lich, ganz un - ent - behr - lich
di mi nu en

D. *di - - mi - - nu - en -*
 Pour notre af - fai - re, c'est né - ces - sai - re;
 Wir sa - gen ehr - lich, ganz un - ent - behr - lich

277

Me. *- do* *p*
 - sai - re; car en - tre nous...
 - behr - lich bist gra - de du!

F. *- do* *p*
 - sai - re; car en - tre nous...
 - behr - lich bist gra - de du! *p*

C. Quant
 Was

R. *- do*
 car en - tre nous...
 bist gra - de du!

D. *- do*
 car en - tre nous...
 bist gra - de du!

p dim. *ppp dim.*

281

C.

à ce - la, je l'ad - mets a - vec vous: _____
 das be - trifft, so ge - be ich ja zu: _____

ppp dim.

*

286

Me.

ppp leggierissimo

Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Sch mug - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne - rei'n,

F.

ppp leggierissimo

Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Sch mug - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne - rei'n,

C.

ppp leggierissimo

Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Sch mug - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne - rei'n,

R.

ppp leggierissimo

Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Sch mug - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne - rei'n,

D.

ppp leggierissimo

Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Sch mug - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne - rei'n,

ppp

* *red.* * *red.* *

red.

Me. *il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi;
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei - ner Frau fällt so-was leicht!*

F. *il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi;
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei - ner Frau fällt so-was leicht!*

C. *il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi;
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei - ner Frau fällt so-was leicht!*

R. *il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi;
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei - ner Frau fällt so-was leicht!*

D. *il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi;
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei - ner Frau fällt so-was leicht!*

294 *un peu moins pp*

Me. *Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!*

F. *un peu moins pp*
*Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!*

C. *un peu moins pp*
*Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!*

R. *un peu moins pp*
*Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!*

D. *un peu moins pp*
*Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!*

298 *p*

Me. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

F. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

C. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

R. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

D. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

pp

302 *pp*

Me. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

F. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

C. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

R. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

D. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

pp

306

Me. *f*
 - ri-e, il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem-mes a - vec soi! Oui,
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht! Mit

F.
 - ri-e, il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem-mes a - vec soi!
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

C.
 - ri-e, il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem-mes a - vec soi!
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

R.
 - ri-e, il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem-mes a - vec soi!
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

D.
 - ri-e, il est tou-jours bon, sur ma' foi, d'a-voir les fem-mes a - vec soi!
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

311

Me. *f*
 sur ma foi! *f* Oui, sur ma
 Frau'n er - reicht! *f* Mit Frau'n er -

F. *f*
 Sur ma foi, sur ma foi,
f Mit Frau - en, mit Frau - en

C. *f*
 Sur ma foi, sur ma foi,
f Mit Frau - en, mit Frau - en

R. *f*
 Sur ma foi, sur ma foi,
f Mit Frau - en, mit Frau - en

D. *f*
 Sur ma foi, sur ma foi,
f Mit Frau - en, mit Frau - en

Red. * Red. * Red. * Red. *

316

Me. *foi, — il faut a — voir*
- reicht! — Denn ei — ner Frau

F. *il est tou-jours, tou-jours, bon d'a — voir*
wird das al — lein er-reicht. Ei-ner Frau

C. *il est tou-jours, tou-jours, bon d'a — voir*
wird das al — lein er-reicht. Ei-ner Frau

R. *il est tou-jours, tou-jours, bon d'a — voir*
wird das al — lein er-reicht. Ei-ner Frau

D. *il est tou-jours, tou-jours, bon d'a — voir*
wird das al — lein er-reicht. Ei-ner Frau

*Red. * Red. * Red. * Red. **

322

Me. *les fem - mes a - vec soi, tou - jours les fem - mes*
fällt — so - was im - mer leicht! ff Für - wahr, den Frau - en

F. *les fem - mes a - vec soi, tou - jours les fem - mes*
fällt — so - was im - mer leicht! ff Für - wahr, den Frau - en

C. *les fem - mes a - vec soi, tou - jours les fem - mes*
fällt — so - was im - mer leicht! ff Für - wahr, den Frau - en

R. *les fem - mes a - vec soi, tou - jours les fem - mes*
fällt — so - was im - mer leicht! ff Für - wahr, den Frau - en

D. *les fem - mes a - vec soi, tou - jours les fem - mes*
fällt — so - was im - mer leicht! ff Für - wahr, den Frau - en

*Red. **

328

Me. *tr*
a - - - vec soi!
fällt das leicht!

F.
a - - - vec soi!
fällt das leicht!

C.
a - - - vec soi!
fällt das leicht!

R.
a - - - vec soi!
fällt das leicht!

D.
a - - - vec soi!
fällt das leicht!

ff

334